



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
26 November 2009
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам человека

Девяносто седьмая сессия

12–30 октября 2009 года

Соображения

Сообщение № 1541/2007

<i>Представлено:</i>	Луисом Карлосом Гавирией Лукасом (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Колумбия
<i>Дата сообщения:</i>	1 ноября 2006 года (дата первоначального представления)
<i>Справочная документация:</i>	Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97 правил процедуры, препровожденное государству-участнику 18 января 2007 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	27 октября 2009 года
<i>Существо вопроса:</i>	Прекращение выплаты автору пенсии по нетрудоспособности
<i>Процедурные вопросы:</i>	Необоснованность; неисчерпание внутренних средств правовой защиты
<i>Вопросы существа:</i>	Нарушение права на надлежащую законную процедуру; преследование автора за его прошлую профсоюзную работу
<i>Статьи Пакта:</i>	14, пункт 1; 22
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2; 5; пункт 2, подпункт b)

[Приложение]

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

Приложение

Решение Комитета по правам человека, принятое в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (девяносто седьмая сессия)

относительно

Сообщения № 1541/2007*

<i>Представлено:</i>	Луисом Карлосом Гавирией Лукасом (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Колумбия
<i>Дата сообщения:</i>	1 ноября 2006 года (дата первоначального представления)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах, на своем заседании 27 октября 2009 года, принимает следующее:

Решение по вопросу о приемлемости

1. Автор сообщения от 1 ноября 2006 года Луис Карлос Гавирия Лукас, гражданин Колумбии. Он утверждает, что он стал жертвой нарушения его прав Колумбией, однако не ссылается на какую-либо конкретную статью Пакта. Факультативный протокол вступил в силу в отношении государства-участника 23 марта 1976 года. Автор не представлен адвокатом.

Факты в изложении автора

2.1 18 марта 1971 года автор поступил на работу на государственное предприятие "Колумбийские порты", морской и речной терминал Картахены ("Кольпуэртос"). Вскоре после этого он подал заявление на вступление в профсоюз предприятия ("Синдикатерма"). В 1987 году он был избран председателем исполкома Национальной федерации портовых рабочих Колумбии. В тот период, когда он занимал этот пост, он полностью потерял зрение на правом глазе и в значительной степени потерял зрение на левом глазе из-за отслойки сетчатки.

* В рассмотрении сообщения участвовали следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Лазхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмад Амин Фатхалла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджсумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антуанелла Моток, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Хосе Луис Перес Санчес-Серро, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Оман Салвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Рут Уэджвуд.
В соответствии со статьей 90 правил процедур Комитета член Комитета г-н Рафаэль Ривас-Посада не участвовал в принятии настоящего решения.

Врачи головной конторы "Кольпуэртос" в Боготе зафиксировали потерю у него трудоспособности на 66% и рекомендовали назначить ему пенсию по нетрудоспособности. Такая пенсия была назначена в соответствии с решением от 25 апреля 1991 года начиная с 16 декабря 1990 года.

2.2 В результате ликвидации "Кольпуэртос" в 1991 году государство создало социальный накопительный фонд ("Фонкольпуэртос"), из которого должны были выплачиваться обязательства ликвидированного предприятия по отношению к своим работникам, в том числе по пенсионному обеспечению. Позднее Фонд был заменен внутренней рабочей группой по управлению социальными накоплениями ликвидированного предприятия "Колумбийские порты" (внутренней группой). Как сообщает автор, указанный орган пересмотрел степень его нетрудоспособности в соответствии с единым квалификационным справочником, составленным через 10 лет после потери трудоспособности, снизив показатель потери им трудоспособности. В этой связи закон предусматривает, что степень нетрудоспособности должна пересматриваться с учетом тех же фактов, которые имели место на момент травмы.

2.3 В результате пересмотра степени нетрудоспособности в мае 2002 года автор получил административное решение, в котором его информировали о сокращении размера его пенсии. Наконец, на основании постановления от 27 марта 2003 года внутренняя группа решила прекратить выплату пенсии. Автор также отмечает, что, помимо прекращения выплаты его пенсии, администрация требует возвращения им сумм, полученных сверх положенных по закону, в размере примерно 1 млрд. песо.

2.4 Автор подал жалобу в административный трибунал Боливара. В течение тех лет жалоба рассматривалась различными судебными органами, каждый из которых признал, что она ему неподсудна. По истечении этого времени автор отозвал свою жалобу и заявил другую жалобу трудового характера. Автор также подал документы для назначения ему пенсии по возрасту, поскольку он имел трудовой стаж 21 год и возраст 55 лет. В соответствии с постановлением от 9 июня 2006 года внутренняя рабочая группа назначила указанную пенсию, однако вычла из нее сумму задолженности по пенсии по нетрудоспособности. Автор подал ряд жалоб, в том числе жалобу на нарушение основных прав в Верховный суд федерального округа Картахены (коллегия по трудовым делам), заявив о нарушении его основных прав и ходатайствовав о повторном назначении ему пенсии по нетрудоспособности. Тем не менее его жалобы удовлетворены не были. Он также обжаловал это решение в Государственном совете и подал жалобу в Конституционный суд, также не получив положительного решения.

Содержание жалобы

3.1 Автор жалуется на то, что решение, на основании которого была прекращена выплата его пенсии и истребованы суммы переплаты такой пенсии, было принято не судебным органом, а внутренней группой. Он также отмечает, что в соответствии с колумбийским законодательством полномочиями отменять, сокращать и назначать пенсии обладают только суды. Автор заявляет, что внутренняя группа превысила свои полномочия, поскольку она была правомочна только пересматривать его нетрудоспособность, которая даже усилилась, а не пересматривать ее квалификацию.

3.2 Автор не ссылается на нарушения конкретных норм Пакта. Тем не менее он отмечает, что описанные факты свидетельствуют о нарушении его права на надлежащую законную процедуру. Он также отмечает, что, как и многие другие

бывшие члены руководящих органов портовых рабочих и бывшие работники, он подвергся преследованиям со стороны колумбийских властей.

Замечание государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 18 мая 2007 года государство-участник оспорило приемлемость сообщения. Оно отметило, что в 1990-е годы автор неоднократно обращался в окружные трудовые суды по поводу признания и погашения "задолженности" по трудовым отношениям и пересмотра суммы его пенсии по нетрудоспособности; суды удовлетворили эти жалобы, и на основании их решений ныне упраздненный Фонд социальных отчислений предприятий и портов Колумбии "Фонкольпуэртос" принял административные акты по их осуществлению, предписав выплату денежных сумм и корректировку размера пенсии. В результате сумма пенсии автора превысила максимум, установленный в законе № 71 1988 года, составив в 2002 году свыше 15 млн. песо, при том что она должна была составлять несколько менее 5 млн. песо.

4.2 Как отмечает государство-участник, указанные судебные решения должны были быть представлены "надзорной" судебной инстанции, предусмотренной в статье 69 Трудового процессуального кодекса. Тем не менее окружные трудовые суды не выполнили этого требования, а "Фонкольпуэртос" не принял мер по исправлению этого упущения. После ликвидации указанного фонда и выявления указанного серьезного упущения, допущенного не только в случае автора, но и во многих других сходных делах, Административная коллегия Высшего совета судей распорядилась провести пересмотр этих дел в соответствии с положениями закона. Поэтому решения судов первой инстанции, принятые в пользу автора, были отменены и был принят ряд решений, в которых было установлено, что автор безосновательно получил свыше миллиарда песо. Поэтому было принято постановление о взыскании сумм, полученных сверх максимально разрешенных законом.

4.3 Как указывает государство-участник, решение от 29 апреля 2002 года, которым внутренняя группа провела корректировку пенсии автора, установив ее в размере свыше разрешенного законом № 71 1988 года, могло быть обжаловано в трудовом суде в соответствии с Трудовым процессуальным кодексом. Автор не представил доказательств того, что он заявил указанную жалобу, а также о результатах ее рассмотрения, как и внутренняя группа не получила какого-либо уведомления об обжаловании автором указанного решения.

4.4 Решение от 27 марта 2003 года, в соответствии с которым была прекращена выплата пенсии, было принято после процесса пересмотра его степени нетрудоспособности в соответствии с положениями статьи 44 закона № 100 1993 года, который предусматривает прекращение выплаты пособия в случае, если его получатель не имеет нетрудоспособности, достаточной для того, чтобы считать его инвалидом. Квалификационный совет по делам об инвалидности боливарского региона постановлением № 357 от 19 декабря 2000 года заключил, что утрата трудоспособности автором составила 62,93%, менее 66%, предусмотренных в коллективном трудовом соглашении на 1989–1990 годы, применимом в отношении морского терминала Картахены. После указанного неблагоприятного для автора решения квалификационного совета он должен был заявить жалобу или апелляцию, как об этом указывается в бланке судебного уведомления. Эти средства судебной защиты использованы не были. Он также мог заявить жалобу в отношении этого решения в трудовом суде, однако не сделал этого.

4.5 Государство-участник отмечает, что в своем сообщении автор утверждает, что Комитет играет роль апелляционной инстанции по рассмотрению дел, которые не были рассмотрены должным образом внутри страны. В функции Комитета не входит рассмотрение решений национальных судов по вопросам факта или права, равно как и отмена судебных решений по аналогии с апелляционной инстанцией: Комитет следит за обеспечением государствами того, чтобы в деятельности судов соблюдались нормы надлежащей законной процедуры в отношении их граждан, зафиксированные в Пакте. Поэтому эта часть сообщения не является достаточно обоснованной для целей приемлемости и в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола не является приемлемой.

4.6 Государство-участник утверждает, что внутренняя группа была компетентна принимать административные акты, принятые ею в случае автора. Если автор считал иначе, он мог обратиться в суд по административным делам с ходатайством об отмене этого решения в соответствии со статьей 85 Административно-судебного кодекса, однако он не сделал этого. Поэтому государство-участник заключает, что автор не исчерпал внутренних средств правовой защиты.

4.7 17 июля 2007 года государство-участник представило замечания по существу. Оно считает, что в своем сообщении автор не доказал, какого-либо нарушения прав, закрепленных в Пакте. Тем не менее государство не возражает против того, чтобы связать жалобы автора с правами, защищаемыми в соответствии со статьями 7, 14, пункт 1, и 22, пункт 1, Пакта.

4.8 Что касается возможного нарушения права на надлежащую законную процедуру, то в соответствии со статьей 14, пункт 1, государство-участник вновь заявляет, что судебные решения, на основании которых была назначена пенсия, должны были быть представлены в вышестоящую инстанцию для рассмотрения в порядке надзора в соответствии с положениями статьи 69 Трудового процессуального кодекса, и судьи окружного трудового суда не выполнили этого требования. В результате эти решения позднее были отменены коллегией по ускоренному рассмотрению трудовых споров Высшего окружного суда округа Боготы в соответствии с постановлением от 15 февраля 2001 года.

4.9 Государство-участник ссылается на юриспруденцию Кассационной коллегии по трудовым делам Верховного суда, в соответствии с которой статья 69 Трудового процессуального кодекса предусматривает судебную инстанцию надзора в числе прочих требований, когда решение суда первой инстанции противоречит интересам государства, административного органа или муниципалитета. Когда дела передаются для рассмотрения в порядке надзора, это означает, что они в обязательном порядке должны быть официально рассмотрены вышестоящей инстанцией, что составляет необходимое требование вступления таких решений в законную силу.

4.10 Что касается возможного нарушения статей 7 и 22, пункт 1, Пакта, то государство-участник отмечает, что, как сообщает автор, государство подвергает преследованию бывших членов руководящих органов портовых профсоюзов и их бывших работников. Тем не менее автор не поясняет причины и не представляет доказательств, в силу которых он считает, что государство нарушило его права такого рода. Поэтому государство просит Комитет отклонить эти жалобы как немотивированные и недоказанные.

Комментарии автора по замечаниям государства-участника

5. 28 августа 2008 года автор направил комментарии по замечаниям государства-участника. Он ссылается на ряд постановлений Конституционного суда, которые, по его мнению, относятся к его делу. Он также отмечает, что в связи с корректировкой пенсий "Фонкольпуэртос" Генеральная прокуратура признала, что внутренняя рабочая группа приняла решение о корректировке и уменьшении размера пособий в одностороннем порядке без уведомления и письменного согласия получателей пособия в нарушение статьи 73 Административно-судебного кодекса. Он отмечает, что как право на пенсию, так и суммы пенсий были получены им добросовестным образом. В этой связи прокуратура установила, что в соответствии с представленными доказательствами нельзя усмотреть злого умысла со стороны получателей пособия и поэтому взыскание выплаченных сумм нецелесообразно. Он также отмечает, что администрация полностью опустила всю судебную процедуру для ускоренного принятия решений по оспоренным судебным решениям. В соответствии с этой процедурой государство обязано в двухлетний срок ввести процедуру признания недействительности административных актов о назначении пенсии. Такая процедура в указанный срок так и не была принята, в силу чего жалоба о признании недействительности истекла давностным сроком.

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать какое-либо содержащееся в сообщении утверждение, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли это сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2 В соответствии с положениями подпункта а) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования.

6.3 Автор утверждает, что государственная администрация превысила свои полномочия, допустив тем самым нарушение права на надлежащую законную процедуру, когда она приняла решение о пересмотре его степени нетрудоспособности и лишения его пенсии, которую он получал в соответствии с положениями ряда судебных решений. Государство-участник утверждает, что на административные решения, предусматривавшие корректировку пенсии, могла быть принесена жалоба в трудовой суд, которая заявлена не была. Оно также отмечает, что автор также не заявил жалоб, предусмотренных законом, в отношении решения, которым квалификационный совет по делам об инвалидности снизил процент утраты трудоспособности автором. Автор не представляет пояснений, почему он не использовал таких средств судебной защиты. Поэтому Комитет заключает, что автор не исчерпал имеющихся внутренних средств защиты, и признает эту часть сообщения неприемлемой по смыслу подпункта b) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола.

6.4 Что касается жалоб автора на то, что он подвергался преследованию со стороны государства за его профсоюзную деятельность, Комитет считает, что эта жалоба была сформулирована в весьма общем плане и не содержит конкретики. Поэтому Комитет считает, что эта часть сообщения недостаточно обоснована для целей приемлемости, и признает ее неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

7. В свете вышеизложенного Комитет по правам человека постановляет:

- а) признать сообщение неприемлемым в соответствии со статьей 2 и подпунктом б) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола;
- б) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является испанский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
